

OMRON

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический на запястье RS4 (HEM-6181-E)

Руководство по эксплуатации **1**

UK CA 0086 **CE 0197**

IM1-HEM-6181-E-05-01/2022
Дата выпуска: 2022-06-27
681808-3B

All for Healthcare

Перед использованием прочитайте руководство по эксплуатации. В руководстве по эксплуатации приводится важная информация по безопасности **1. Как настроить наручный измеритель – см. в руководстве по эксплуатации **2**.**

Введение

Благодаря вык за приобретение прибора RS4 Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический на запястье. Данный прибор для измерения артериального давления следует использовать на запястье. В данном приборе используются осциллометрический способ измерения артериального давления. При нагнетании воздуха в манжету прибор регистрирует пульсацию артериального давления под манжетой. Эти пульсации называются осциллометрическими. Электронный способ давления выводит на дисплей цифровые показатели артериального давления.

Указания по технике безопасности
В этом руководстве описаны все сведения о приборе RS4 Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический на запястье. Для безопасного и правильного пользования прибором следует полностью ПРОЧЕСТЬ и ПОИТЬ информацию по технике безопасности и эксплуатации. Если у вас возникли вопросы с пониманием этого руководства или имеются какие-либо вопросы, свяжитесь с компанией OMRON через магазин розничных продаж или дистрибутора. Проконсультируйтесь с лечащим врачом относительно конкретных значений своего артериального давления.

Назначение
Данное устройство является электронным прибором, разработанным для измерения артериального давления взрослого населения с обхватом запястья от 13,5 до 21,5 см. Этот прибор определяет наличие непрерывного сердцебиения во время измерения и отображает соответствующий индикатор вместе с результатами измерения. Рекомендуется преимущественно для использования в домашних условиях.

Преимущества и обзор
Доставляя прибор из упаковки и проверив на предмет наличия повреждений. Если прибор поврежден, НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИМ и обратитесь к представителю компании OMRON в магазине розничной торговли или через дистрибутора.

Важная информация по технике безопасности

Перед использованием прибора ознакомьтесь с разделом Важная информация по технике безопасности в данном руководстве по пользователю. Для вашей безопасности неукоснительно выполняйте инструкции, приведенные в настоящем руководстве по пользователю. Сохраните руководство для использования в будущем. ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений вашего артериального давления.

Предупреждение!

Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.

- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данный прибор для измерения давления у младенцев, маленьких детей или лиц, имеющих трудности с общением.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно назначать себе лечение на основании показаний прибора для измерения артериального давления. Принимайте лекарственные препараты в соответствии с назначением вашего врача. Ставить диагноз и лечить гипертонию может ТОЛЬКО квалифицированный врач.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данный прибор на травмированном запястье или запястье, на котором проводится лечение.
- НЕ НАДЕВАЙТЕ манжету на запястье во время использования колготочий или перчаточных кромок.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор рядом с высокочастотным (ВЧ) хирургическим оборудованием для магнито-резонансной томографии (МРТ) или компьютерной томографии (КТ). Это может привести к некорректной работе устройства и/или неправильному считыванию показаний.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот прибор в среде, богатой кислородом или вблизи источников горячих газов.
- Проконсультируйтесь с лечащим врачом, прежде чем использовать прибор, если у вас общие артерии (например, префemorальная артерия, артерия, межруберальная артерия или межпальцевая артерия), артериосклероз, недостаточная перфузия, диабет, беременность, преэклампсия или почечная недостаточность. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, что в дополнение к движению или дрожи пациента любое из указанных состояний может повлиять на показания измерения.
- ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ с лечащим врачом относительно правильного использования. ВСЕГДА консультируйтесь с лечащим врачом.
- Изделие содержит мелкие детали, которые в случае проглатывания могут вызвать у младенцев или маленьких детей опасность удушья.

Использование элементов питания

Храните элементы питания в местах, недоступных для младенцев или маленьких детей.

Внимание!

Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к причинению легкого или среднего вреда здоровью пользователя или пациента, а также к повреждению оборудования или другой собственности.

- Прекратите пользование прибором и обратитесь к лечащему врачу при появлении раздражения на коже или ощущения дискомфорта.
- Перед использованием данного прибора на запястье, где есть внутрисосудистый доступ, проводится терапия или установлен артериоверный шунт, проконсультируйтесь с лечащим врачом, так как это может привести к нарушению кровообращения и травме.
- Если вам была проведена мастэктомия, перед использованием прибора проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Если у вас есть раздражение, зуд, покраснение и другие заболевания кожи, то перед использованием прибора проконсультируйтесь с лечащим врачом, так как нагнетание воздуха в манжетку может привести к образованию кровопотоков.
- НЕ ПРОВДИТЕ измерения чаша, если необходимо, так как видны нарушения кровообращения могут образоваться кровопотоки.
- Нагнетание воздуха в манжетку разрешается ТОЛЬКО тогда, когда манжетка надеда на запястье.
- Если манжетка на запястье не слдуется во время измерения, снимите ее.
- Используйте прибор ТОЛЬКО для измерения артериального давления.
- Во время проведения измерений убедитесь, что в пределах 30 сантиметров от прибора отсутствуют любые устройства или другие электронные устройства, оказывающие электроны воздействия. Это может повлиять на точность работы устройства и/или неправильному считыванию показаний.
- НЕ РАЗБИРАЙТЕ прибор или его компоненты и не пытайтесь осуществить их ремонт. Это может привести к получению неточных показаний.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор в местах с повышенной влажностью или там, где присутствует риск попадания. Это может повредить прибор.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор в движущемся транспорте, например, в машине.
- НЕ ПОВЕРГАЙТЕ прибор сильным ударам или вибрациям и НЕ ДОПУСКАЙТЕ его падения.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор в местах с высокой или низкой влажностью, а также при высоких или низких температурах. См. раздел 6.
- Если измеренный прибор не ухудшает циркуляцию крови, при проведении измерения следите за запястьем.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот прибор в условиях интенсивного применения, например в клиниках или врачебных кабинетах.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать данное устройство одновременно с другими электрокардиографическими устройствами ZMM. Это может привести к некорректной работе устройства и/или неправильному считыванию показаний.
- Рекомендуется не принимать ванну, избегать употребления алкогольных напитков или кофеина, курения, физических нагрузок и приема пищи как минимум за 30 минут измерения.
- Перед измерением убедитесь, чтобы состояние кожи в течение не менее 5 минут.
- При измерении необходимо снять с запястья плотно прилегающую или тугоя одяжку и аксессуарс.
- В ходе измерения НЕЛЬЗЯ двигаться и разговаривать.
- Использовать прибор разрешается ТОЛЬКО людям с обхватом запястья в пределах указанного для изделия диапазона.

Указания по использованию элементов питания
Перед измерением убедитесь, что прибор прорет до комнатной температуры. Измерение после резкого перепада температур может привести к получению неточных результатов. Если прибор хранится при максимальной или минимальной температуре хранения, то OMRON рекомендует выждать приблизительно 2 часа, чтобы прибор соответсвенно прогрелся или охладился до температуры окружающей среды, при которой должно производиться измерение. Дополнительную информацию относительно рабочей температуры хранения/транспортировки см. в разделе 6.
НЕ загибайте манжетку на запястье слишком сильно.
Прочитайте рекомендации «Надлежащая утилизация прибора» в разделе 8 и следуйте им при утилизации устройств и элементов питания с норм принадлежности или дополнительных частей.
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот прибор после окончания его срока службы. Обратитесь к разделу 6.

Использование элементов питания
При замене элементов питания ОБЯЗАТЕЛЬНО соблюдайте полярность.
Используйте в данном приборе ТОЛЬКО 2 щелочных элемента AAA. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ элементы питания другого типа. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ новые и старые элементы питания совместно. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ совместно элементы питания разных марок.
Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, выньте элементы питания. Эти показания электроны из элементов питания в газе немедленно выносите в большом количестве чистой воде. Немедленно обратитесь к врачу.
При попадании электролита из элемента питания на кожу немедленно промойте его большим количеством чистой теплой воды. В случае раздражения, травмы или при сокращении боли обратитесь к врачу.
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ элементы питания после истечения срока годности.
Периодически проверяйте элементы питания, чтобы убедиться в их исправном состоянии.
Используйте ТОЛЬКО элементы питания, указанные для данного прибора. При работе с другими элементами питания возможно повреждение и/или выход прибора из строя.

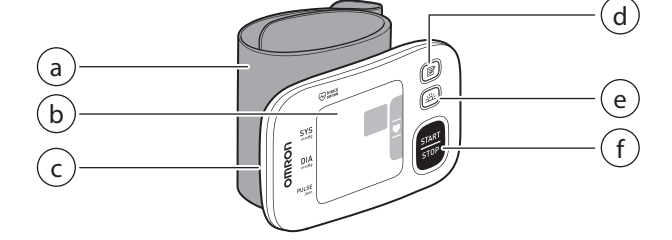
Общие меры предосторожности
При измерении давления на правом запястье накладывайте манжету, следуя тем же шагам, которые указаны для левого запястья.

- Артериальное давление на правом и левом запястьях может быть различным, и измеренные значения также могут различаться. OMRON рекомендует всегда проводить измерения на одном и том же запястье. В случае существенного различия между значениями на правом и левом запястьях необходимо обратиться к врачу и выяснить, на каком запястье следует выполнять измерения.
- Убедитесь, что манжетка на запястье не оказывает выступающую часть лучевой кости на внешней стороне лучевой кости сустава.
- Для основы измерения однократно нажмите кнопку [START/STOP], чтобы выгустить из манжеты воздух.
- Прибор автоматически выключается через 2 минуты.
- Между измерениями необходимо выждать 2–3 минуты. За время ожидания в артериях снижается давление и они вернутся в состояние, в котором находится до измерения. Возможно, вам придется увеличить время ожидания, так как это зависит от индивидуальных физиологических характеристик.

Использование элементов питания
Элементы питания в комплект поставки могут иметь более короткий срок эксплуатации, чем новые элементы питания.
Элементы питания следует утилизировать в соответствии с местными правилами.

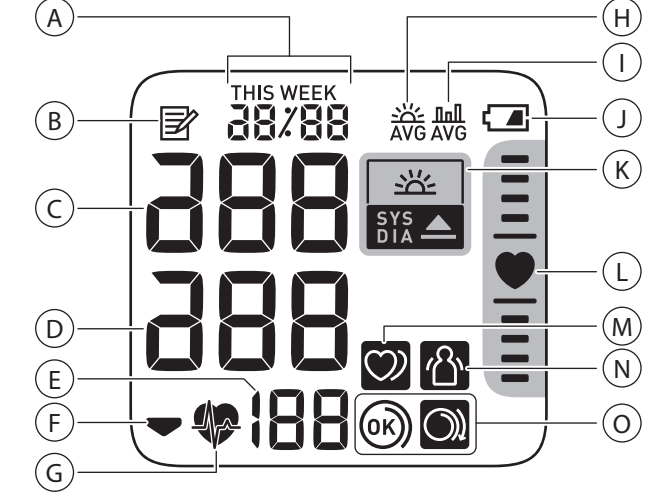
1. Общие сведения об измерителе

- 1.1 Комплект поставки**
Измеритель, 2 щелочных элемента питания AAA, чехол для хранения, руководство по эксплуатации 1 и 2
- 1.2 Электронный блок**



- Манжетка на запястье (Обхват запястья от 13,5 до 21,5 см)
- Дисплей
- Отсек для элементов питания
- Кнопка [Память]
- Значок [Утреннее среднее значение]
- Кнопка [START/STOP]

1.3 Символы на дисплее



A	Индикаторы даты и времени
B	Индикатор памяти Появляется при просмотре сохраненных прибором показаний.
C	Систолическое артериальное давление
D	Диастолическое артериальное давление
E	Значение частоты пульса / Номер ячейки памяти Частота пульса появляется после измерения. При нажатии кнопки [] примерно на одну секунду на дисплее появляется номер ячейки памяти перед отображением частоты пульса.
F	Индикатор депрессии Появляется во время депрессии.
G	Индикатор сердцебиения Во время измерения мигает индикатор.
H	Утреннее среднее значение Появляется при просмотре еженедельных средних утренних показаний. На дисплее отображаются средние еженедельные утренние значения измерений, сделанных за четыре недели.
I	Индикатор среднего значения Появляется при просмотре средних показателей последних 2 или 3 измерений, произведенных за 10 минут.
J	Индикатор низкого заряда элемента питания Мигает при низком заряде элементов питания.
K	Индикатор разряженного элемента питания Появляется, когда элемент питания разряжен.
L	Индикатор высокого артериального давления Появляется, если среднее еженедельное значение утреннего артериального давления достигает уровня 135/85 мм.рт.ст. или выше.
M	Индикатор позиционирования На приборе есть усовершенствованный встроенный датчик позиционирования, который позволяет определить, находится ли прибор в правильном положении относительно сердца.
N	Индикатор «сердечка» Индикатор «❤️» появляется, когда во время проведения измерения ваш прибор находится в правильном положении относительно сердца. Если ваш прибор находится выше или ниже относительно сердца, над индикатором «сердечка» появляется знак положения, который помогает правильно разместить прибор на руке.
O	Индикатор аритмии Появляется вместе с результатами в случае обнаружения 2-х или более нарушенных ритма во время измерения. Нерегулярный ритм сердцебиения – это ритм, который на 25% меньше или больше среднего ритма, определенного при измерении артериального давления прибором. При появлении сообщения индикатора рекомендуется обратиться к лечащему врачу и следовать его указаниям.
P	Индикатор ошибки из-за движения Появляется вместе с показанными при движении запястья тогда во время измерения. При появлении данного индикатора снимите манжетку и подождите 2–3 минуты. Затем измерение артериального давления еще раз, сохраняя неподвижность.
Q	Индикатор правильной фиксации манжеты (OK) Появляется при правильной фиксации манжеты на запястье во время измерения. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.
R	Индикатор излишне свободной фиксации манжеты Появляется во время измерения при неправильном закреплении манжеты на запястье. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.

A	Индикаторы даты и времени
B	Индикатор памяти Появляется при просмотре сохраненных прибором показаний.
C	Систолическое артериальное давление
D	Диастолическое артериальное давление
E	Значение частоты пульса / Номер ячейки памяти Частота пульса появляется после измерения. При нажатии кнопки [] примерно на одну секунду на дисплее появляется номер ячейки памяти перед отображением частоты пульса.
F	Индикатор депрессии Появляется во время депрессии.
G	Индикатор сердцебиения Во время измерения мигает индикатор.
H	Утреннее среднее значение Появляется при просмотре еженедельных средних утренних показаний. На дисплее отображаются средние еженедельные утренние значения измерений, сделанных за четыре недели.
I	Индикатор среднего значения Появляется при просмотре средних показателей последних 2 или 3 измерений, произведенных за 10 минут.
J	Индикатор низкого заряда элемента питания Мигает при низком заряде элементов питания.
K	Индикатор разряженного элемента питания Появляется, когда элемент питания разряжен.
L	Индикатор высокого артериального давления Появляется, если среднее еженедельное значение утреннего артериального давления достигает уровня 135/85 мм.рт.ст. или выше.
M	Индикатор позиционирования На приборе есть усовершенствованный встроенный датчик позиционирования, который позволяет определить, находится ли прибор в правильном положении относительно сердца.
N	Индикатор «сердечка» Индикатор «❤️» появляется, когда во время проведения измерения ваш прибор находится в правильном положении относительно сердца. Если ваш прибор находится выше или ниже относительно сердца, над индикатором «сердечка» появляется знак положения, который помогает правильно разместить прибор на руке.
O	Индикатор аритмии Появляется вместе с результатами в случае обнаружения 2-х или более нарушенных ритма во время измерения. Нерегулярный ритм сердцебиения – это ритм, который на 25% меньше или больше среднего ритма, определенного при измерении артериального давления прибором. При появлении сообщения индикатора рекомендуется обратиться к лечащему врачу и следовать его указаниям.
P	Индикатор ошибки из-за движения Появляется вместе с показанными при движении запястья тогда во время измерения. При появлении данного индикатора снимите манжетку и подождите 2–3 минуты. Затем измерение артериального давления еще раз, сохраняя неподвижность.
Q	Индикатор правильной фиксации манжеты (OK) Появляется при правильной фиксации манжеты на запястье во время измерения. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.
R	Индикатор излишне свободной фиксации манжеты Появляется во время измерения при неправильном закреплении манжеты на запястье. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.

A	Индикаторы даты и времени
B	Индикатор памяти Появляется при просмотре сохраненных прибором показаний.
C	Систолическое артериальное давление
D	Диастолическое артериальное давление
E	Значение частоты пульса / Номер ячейки памяти Частота пульса появляется после измерения. При нажатии кнопки [] примерно на одну секунду на дисплее появляется номер ячейки памяти перед отображением частоты пульса.
F	Индикатор депрессии Появляется во время депрессии.
G	Индикатор сердцебиения Во время измерения мигает индикатор.
H	Утреннее среднее значение Появляется при просмотре еженедельных средних утренних показаний. На дисплее отображаются средние еженедельные утренние значения измерений, сделанных за четыре недели.
I	Индикатор среднего значения Появляется при просмотре средних показателей последних 2 или 3 измерений, произведенных за 10 минут.
J	Индикатор низкого заряда элемента питания Мигает при низком заряде элементов питания.
K	Индикатор разряженного элемента питания Появляется, когда элемент питания разряжен.
L	Индикатор высокого артериального давления Появляется, если среднее еженедельное значение утреннего артериального давления достигает уровня 135/85 мм.рт.ст. или выше.
M	Индикатор позиционирования На приборе есть усовершенствованный встроенный датчик позиционирования, который позволяет определить, находится ли прибор в правильном положении относительно сердца.
N	Индикатор «сердечка» Индикатор «❤️» появляется, когда во время проведения измерения ваш прибор находится в правильном положении относительно сердца. Если ваш прибор находится выше или ниже относительно сердца, над индикатором «сердечка» появляется знак положения, который помогает правильно разместить прибор на руке.
O	Индикатор аритмии Появляется вместе с результатами в случае обнаружения 2-х или более нарушенных ритма во время измерения. Нерегулярный ритм сердцебиения – это ритм, который на 25% меньше или больше среднего ритма, определенного при измерении артериального давления прибором. При появлении сообщения индикатора рекомендуется обратиться к лечащему врачу и следовать его указаниям.
P	Индикатор ошибки из-за движения Появляется вместе с показанными при движении запястья тогда во время измерения. При появлении данного индикатора снимите манжетку и подождите 2–3 минуты. Затем измерение артериального давления еще раз, сохраняя неподвижность.
Q	Индикатор правильной фиксации манжеты (OK) Появляется при правильной фиксации манжеты на запястье во время измерения. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.
R	Индикатор излишне свободной фиксации манжеты Появляется во время измерения при неправильном закреплении манжеты на запястье. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.

A	Индикаторы даты и времени
B	Индикатор памяти Появляется при просмотре сохраненных прибором показаний.
C	Систолическое артериальное давление
D	Диастолическое артериальное давление
E	Значение частоты пульса / Номер ячейки памяти Частота пульса появляется после измерения. При нажатии кнопки [] примерно на одну секунду на дисплее появляется номер ячейки памяти перед отображением частоты пульса.
F	Индикатор депрессии Появляется во время депрессии.
G	Индикатор сердцебиения Во время измерения мигает индикатор.
H	Утреннее среднее значение Появляется при просмотре еженедельных средних утренних показаний. На дисплее отображаются средние еженедельные утренние значения измерений, сделанных за четыре недели.
I	Индикатор среднего значения Появляется при просмотре средних показателей последних 2 или 3 измерений, произведенных за 10 минут.
J	Индикатор низкого заряда элемента питания Мигает при низком заряде элементов питания.
K	Индикатор разряженного элемента питания Появляется, когда элемент питания разряжен.
L	Индикатор высокого артериального давления Появляется, если среднее еженедельное значение утреннего артериального давления достигает уровня 135/85 мм.рт.ст. или выше.
M	Индикатор позиционирования На приборе есть усовершенствованный встроенный датчик позиционирования, который позволяет определить, находится ли прибор в правильном положении относительно сердца.
N	Индикатор «сердечка» Индикатор «❤️» появляется, когда во время проведения измерения ваш прибор находится в правильном положении относительно сердца. Если ваш прибор находится выше или ниже относительно сердца, над индикатором «сердечка» появляется знак положения, который помогает правильно разместить прибор на руке.
O	Индикатор аритмии Появляется вместе с результатами в случае обнаружения 2-х или более нарушенных ритма во время измерения. Нерегулярный ритм сердцебиения – это ритм, который на 25% меньше или больше среднего ритма, определенного при измерении артериального давления прибором. При появлении сообщения индикатора рекомендуется обратиться к лечащему врачу и следовать его указаниям.
P	Индикатор ошибки из-за движения Появляется вместе с показанными при движении запястья тогда во время измерения. При появлении данного индикатора снимите манжетку и подождите 2–3 минуты. Затем измерение артериального давления еще раз, сохраняя неподвижность.
Q	Индикатор правильной фиксации манжеты (OK) Появляется при правильной фиксации манжеты на запястье во время измерения. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.
R	Индикатор излишне свободной фиксации манжеты Появляется во время измерения при неправильном закреплении манжеты на запястье. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.

A	Индикаторы даты и времени
B	Индикатор памяти Появляется при просмотре сохраненных прибором показаний.
C	Систолическое артериальное давление
D	Диастолическое артериальное давление
E	Значение частоты пульса / Номер ячейки памяти Частота пульса появляется после измерения. При нажатии кнопки [] примерно на одну секунду на дисплее появляется номер ячейки памяти перед отображением частоты пульса.
F	Индикатор депрессии Появляется во время депрессии.
G	Индикатор сердцебиения Во время измерения мигает индикатор.
H	Утреннее среднее значение Появляется при просмотре еженедельных средних утренних показаний. На дисплее отображаются средние еженедельные утренние значения измерений, сделанных за четыре недели.
I	Индикатор среднего значения Появляется при просмотре средних показателей последних 2 или 3 измерений, произведенных за 10 минут.
J	Индикатор низкого заряда элемента питания Мигает при низком заряде элементов питания.
K	Индикатор разряженного элемента питания Появляется, когда элемент питания разряжен.
L	Индикатор высокого артериального давления Появляется, если среднее еженедельное значение утреннего артериального давления достигает уровня 135/85 мм.рт.ст. или выше.
M	Индикатор позиционирования На приборе есть усовершенствованный встроенный датчик позиционирования, который позволяет определить, находится ли прибор в правильном положении относительно сердца.
N	Индикатор «сердечка» Индикатор «❤️» появляется, когда во время проведения измерения ваш прибор находится в правильном положении относительно сердца. Если ваш прибор находится выше или ниже относительно сердца, над индикатором «сердечка» появляется знак положения, который помогает правильно разместить прибор на руке.
O	Индикатор аритмии Появляется вместе с результатами в случае обнаружения 2-х или более нарушенных ритма во время измерения. Нерегулярный ритм сердцебиения – это ритм, который на 25% меньше или больше среднего ритма, определенного при измерении артериального давления прибором. При появлении сообщения индикатора рекомендуется обратиться к лечащему врачу и следовать его указаниям.
P	Индикатор ошибки из-за движения Появляется вместе с показанными при движении запястья тогда во время измерения. При появлении данного индикатора снимите манжетку и подождите 2–3 минуты. Затем измерение артериального давления еще раз, сохраняя неподвижность.
Q	Индикатор правильной фиксации манжеты (OK) Появляется при правильной фиксации манжеты на запястье во время измерения. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.
R	Индикатор излишне свободной фиксации манжеты Появляется во время измерения при неправильном закреплении манжеты на запястье. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.

Указания по лечению артериальной гипертензии ESH/ESC*, 2013 г.
Определение гипертонии при измерении уровня артериального давления в кабинете врача и при измерении артериального давления дома

	В кабинете врача	Дома
Систолическое артериальное давление	≥ 140 мм.рт.ст.	≥ 135 мм.рт.ст.
Диастолическое артериальное давление	≥ 90 мм.рт.ст.	≥ 85 мм.рт.ст.

Эти пределы взяты из статистических данных по мониторингу артериального давления.
* Европейское общество гипертензии (ESH) и Европейское кардиологическое общество (ESC).

Предупреждение!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ заниматься самодиагностикой или самолечением на основании полученных показаний. ВСЕГДА консультируйтесь с лечащим врачом.

- Когда прибор выключен, нажмите и удерживайте кнопку [] более 2 секунд.

Примечания
Если в памяти имеются только два измерения за этот период времени, то выводится среднее значение для этих двух измерений.
При высоких средних показателях давления (см. раздел 1.3), отображается индикатор [] .

2.2 Просмотр средних значений за неделю для утренних измерений
Прибор подсчитывает и отображает средние утренние значения за неделю по измерениям, выполненным утром в течение 4 недель.

- Нажмите кнопку [] один раз.
На дисплее отображаются утренние средние значения за неделю THIS WEEK.
При высоких средних еженедельных показателях давления (см. раздел 1.3), отображается индикатор [] .

2.3 Многократно нажимайте кнопку [] чтобы вывести на дисплей средние значения за предыдущие недели.
На приборе отображается от -1 WEEK (для среднего значения за предыдущую неделю до -3 WEEK для самого старого набора показаний).

- Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы выключить прибор.

Подсчет средних значений за неделю для утренних измерений
Представляет собой средние значения измерений, произведенных утром (4:00–9:59) с оговоркой по субботе. Только первые 3 измерения, выполненные утром с 4:00 по 9:59, будут использованы для расчета среднего утреннего значения за день.

	Утренние измерения					
	Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница
	1	2	3	4	5	6
	Первые 3 измерения					
	9:59					

3. Другие настройки

3.1 Включение/выключение указателя пульсовой зоны

Индикатор позиционирования включен по умолчанию.

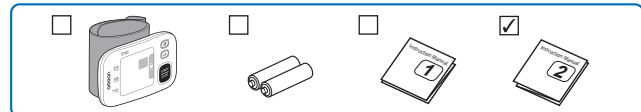
- Когда прибор выключен, нажмите и удерживайте кнопку [] более 10 секунд.

Для включения индикатора позиционирования следуйте тем же шагам, указанным выше. Прибор автоматически выключается через 3 секунды после завершения измерения.

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

При возникновении любого из нижеперечисленных сообщений прежде всего убедитесь, что в радиусе 30 см от другого электронного прибора. Если проблема остается, см. таблицу ниже.

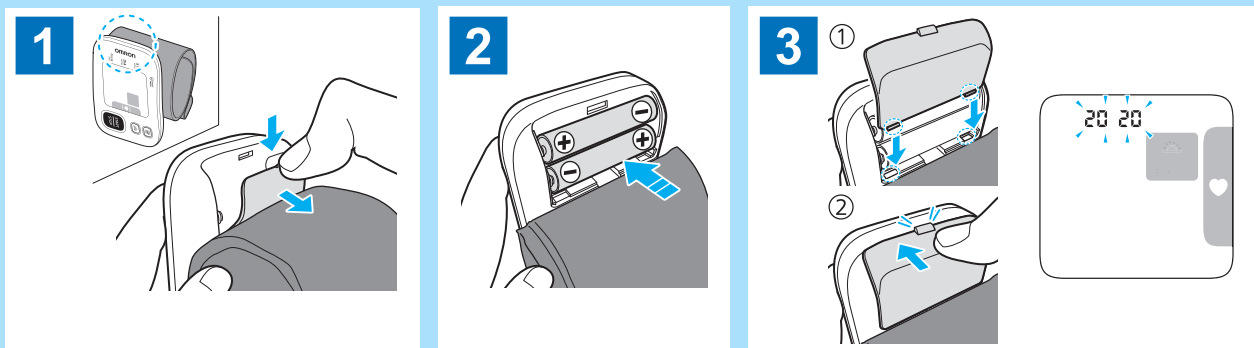
Индикатор на дисплее / Проблема	Возможная причина	Устранение
E1 появляется на дисплее или манжетка не нагнетает воздух.	Манжетка на запястье наложена неправильно.	Правильно разместите манжетку на запястье и повторно проведите измерение. См. раздел 3 в руководстве по эксплуатации 2.
E3 появляется	Утечка воздуха в манжете на запястье.	Обратитесь к представителю компании OMRON в магазине розничной торговли или через дистрибутора.
E4 появляется	Давление в манжете превысило 300 мм.рт.ст.	При выполнении измерения не прикасайтесь



Read the Instruction Manual ① and ② before use.
Lire le mode d'emploi ① et ② avant l'utilisation.
Lesen Sie vor der Verwendung Gebrauchsanweisung ① und ②.
Leggere il manuale di istruzioni ① e ② prima dell'uso.
Lea el manual de instrucciones ① y ② antes del uso.
Lees gebruiksaanwijzing ① en ② voor gebruik.
Прочтите руководство по эксплуатации ① и ② перед использованием.
Kullanmadan önce, kullanım kılavuzu ① ve ②'yi okuyun.
اقرأ دليل الإرشادات ① و ② قبل الاستخدام.

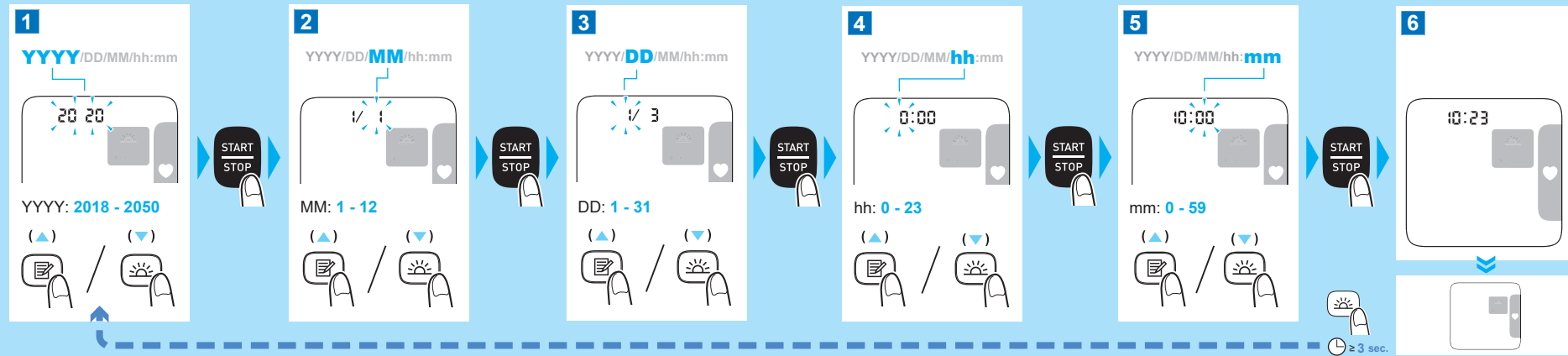
1

Installing Batteries / Mise en place des piles / Batterien einsetzen / Installazione delle batterie /
Instalación de las pilas / Batterijen installeren / Установка элементов питания / Pillerin Takılması /
تركيب البطاريات



2

Setting the Date and Time / Réglage de la date et de l'heure / Datum und Uhrzeit einstellen / Impostazione di data e ora / Configuración fecha y hora /
De datum en tijd instellen / Установка даты и времени / Tarih ve Saat Ayarı / ضبط التاريخ والوقت



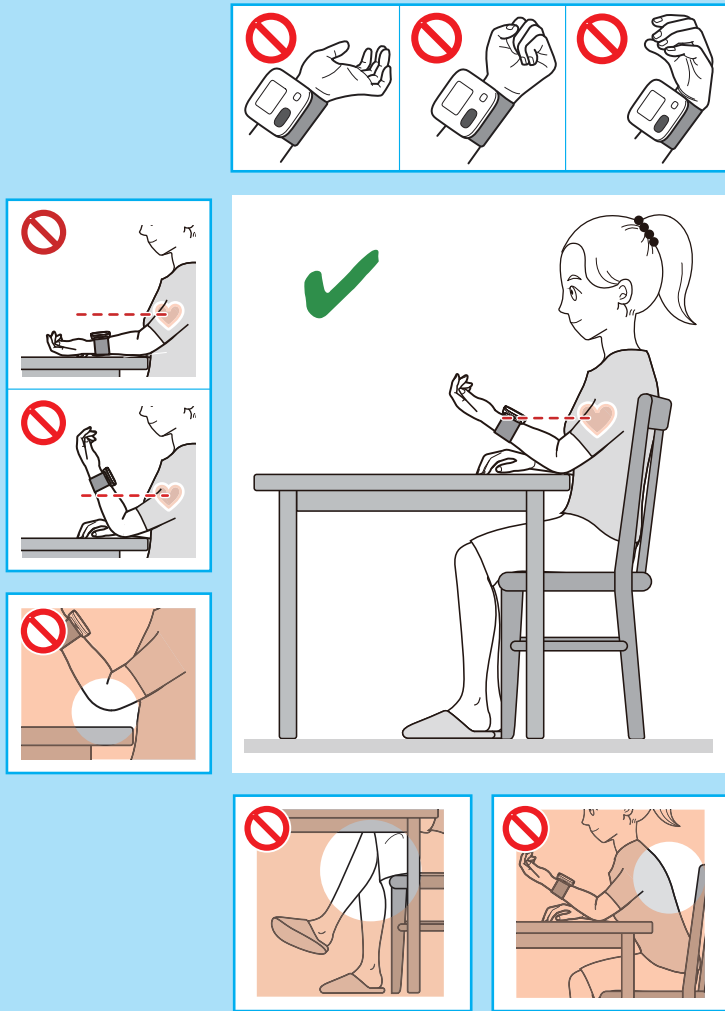
3

Applying the Wrist Cuff / Mise en place du bracelet / Anlegen der Manschette /
Applicazione del bracciale / Colocación de la muñequera /
De polsmanchet aanbrengen / Закрепление манжеты на запястье /
Bilekliğin Takılması / لف الشريط الضاغط للمعصم



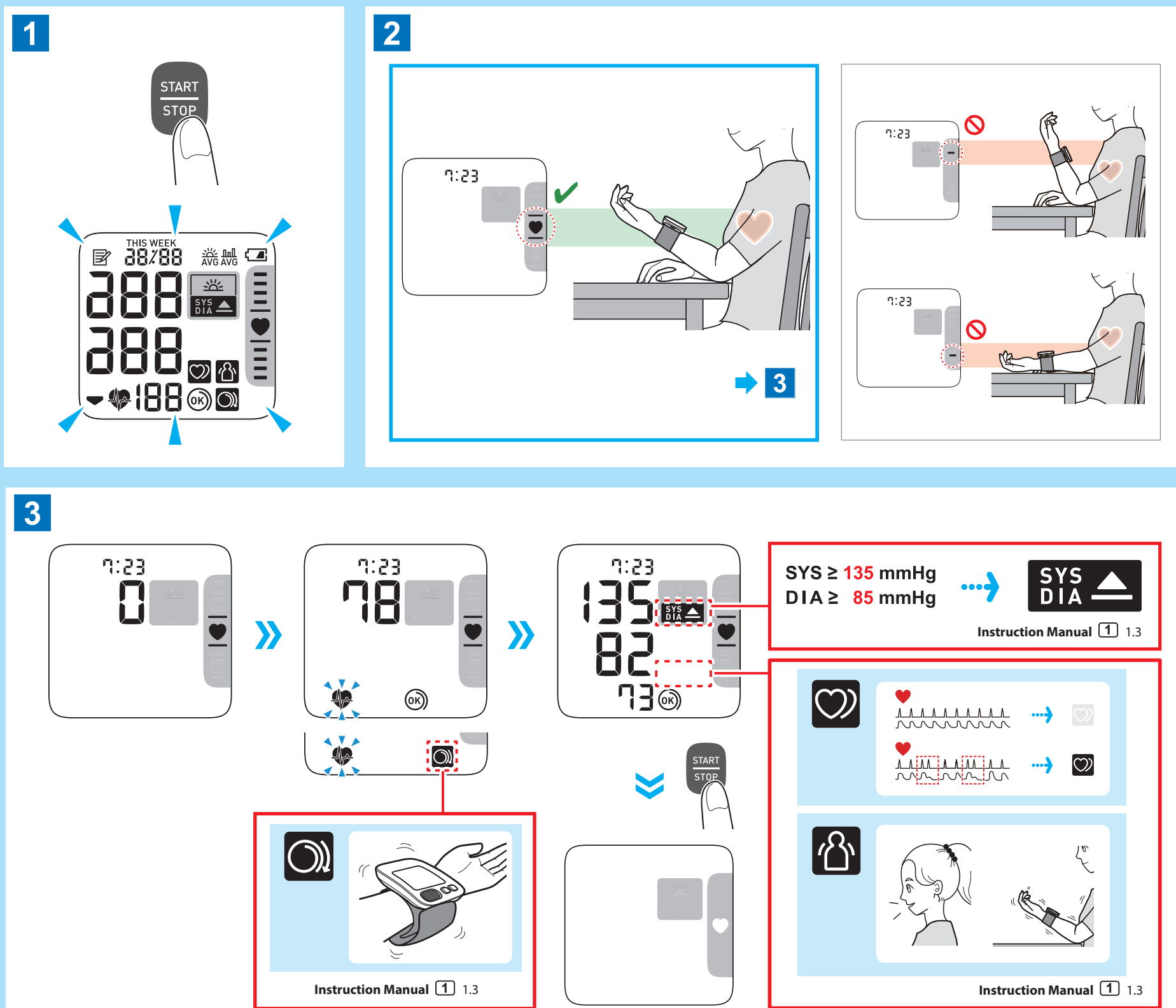
4

Sitting Correctly / Position assise correcte / So sitzen Sie richtig /
Come sedersi correttamente / Cómo sentarse correctamente /
Correcte plaatsing / Правильная поза / Doğru Oturma /
الجلوس بوضعية صحيحة



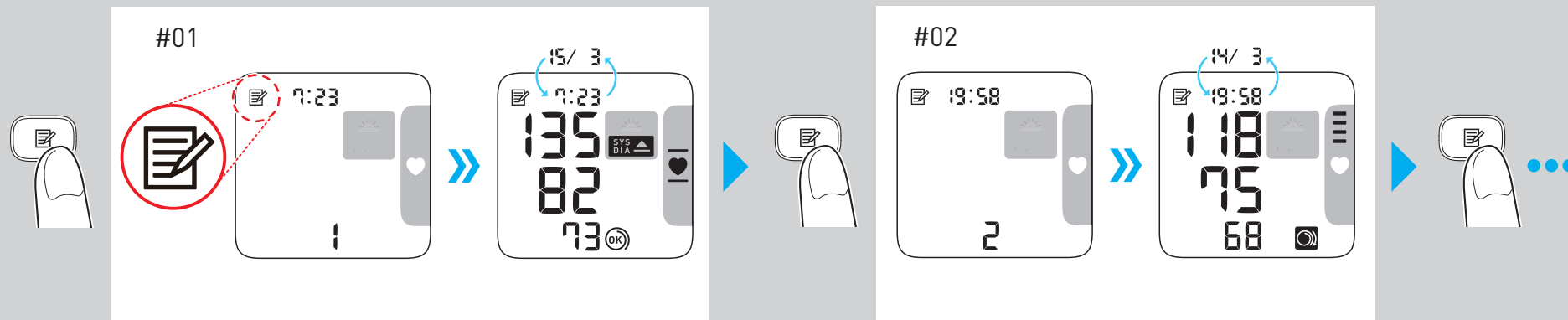
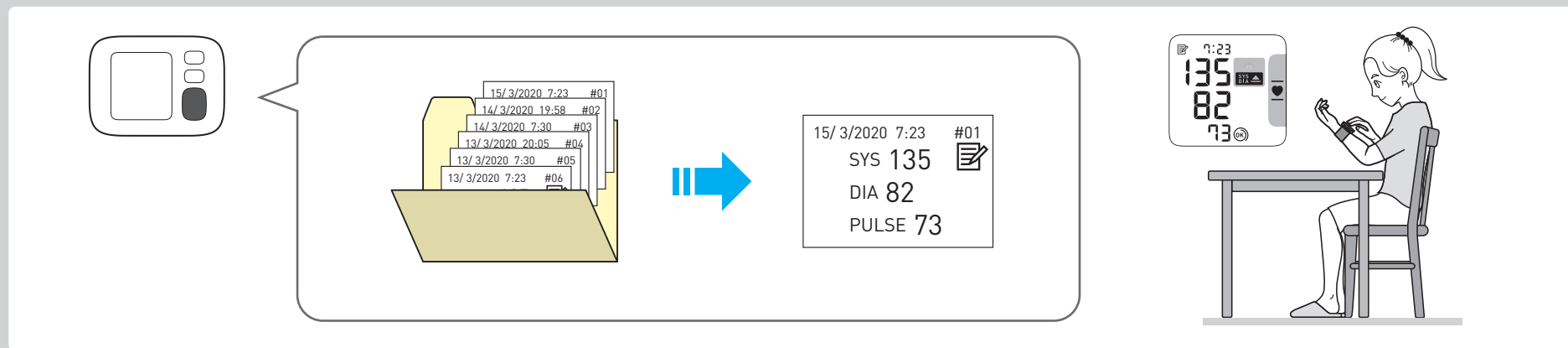
5

Taking a Measurement / Prise de mesure / Eine Messung vornehmen / Misurazione / Realización de una medición / Een meting verrichten /
Выполнение измерений / Ölçüm Alma / أخذ القياس

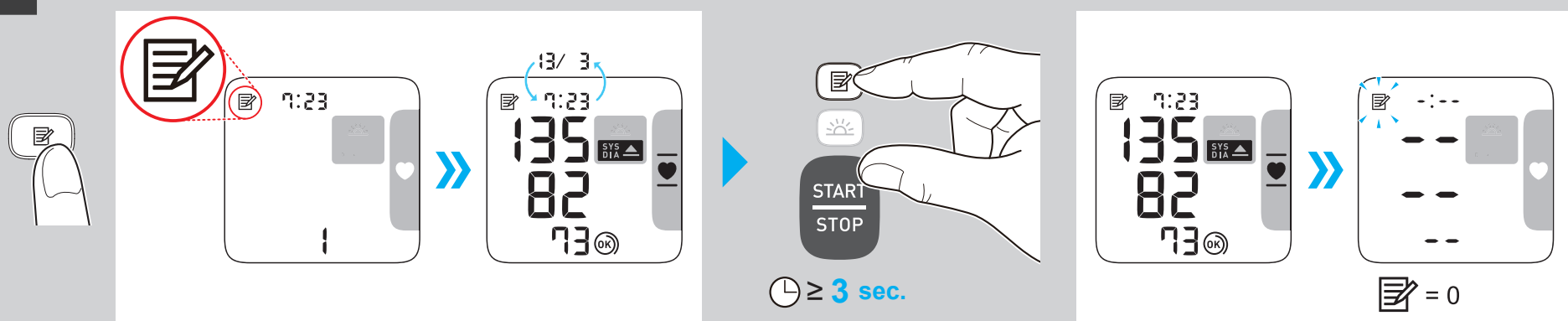




Viewing the Readings Stored in Memory / Affichage des relevés stockés dans la mémoire / Anzeige der gespeicherten Werte / Visualizzazione delle misurazioni conservate in memoria / Visualización de las lecturas almacenadas en la memoria / In het geheugen opgeslagen metingen bekijken / Просмотр сохраненных результатов измерений / Hafizada Saklanan Değerlerin Görüntülenmesi / عرض القراءات المخزنة في الذاكرة



Deleting All Readings Stored in Memory / Suppression de tous les relevés stockés en mémoire / Löschen aller gespeicherten Werte / Eliminazione di tutte le misurazioni conservate in memoria / Eliminación de todas las lecturas almacenadas en la memoria / Alle in het geheugen opgeslagen waarden wissen / Удаление всех сохраненных значений / Hafizada Saklanan Tüm Değerlerin Silinmesi / حذف كافة القيم المخزنة بالذاكرة



Symbols description / Description des symboles / Beschreibung der Anzeigesymbole / Descrizione dei simboli / Descripción de los símbolos / Beschrijving van symbolen / Описание символов / Simgelerin tanımları / وصف الرموز

	Applied part - Type BF : Degree of protection against electric shock (leakage current) Partie appliquée - Type BF : Degré de protection contre les chocs électriques (courant de fuite) Anwendungsteil - Typ BF : Schutz vor Stromschlägen (Ableitstrom) Parte applicata - Tipo BF : Grado di protezione contro le scosse elettriche (corrente di dispersione) Partes en contacto, tipo BF : Grado de protección contra descarga eléctrica (corriente de fuga) Toegepast onderdeel - type BF : Beschermingsgraad tegen elektrische schokken (lekstroom) Рабочая часть типа BF : Степень защиты от поражения электрическим током (ток утечки) Uygulanan kısım - Tip BF : Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi (kaçak akım) الجزء الملامس لجسم المريض - النوع BF : درجة الحماية ضد الصدمة الكهربائية (تسرب التيار الكهربائي)		Temperature limitation / Limite de température / Temperaturbegrenzung / Limite di temperatura / Limitación de la temperatura / Temperatuurbegrenzing / Температурный диапазон / Sıcaklık sınırlaması / حدود درجة الحرارة المقرولة
			Humidity limitation / Limite d'humidité / Luftfeuchtigkeitsbegrenzung / Limite di umidità / Limitación de la humedad / Vochtighheidsbegrenzing / Диапазон влажности / Nem sınırlaması / حدود الرطوبة المقرولة
			Atmospheric pressure limitation / Limite de pression atmosphérique / Luftdruckbegrenzung / Limite di pressione atmosferica / Limitación de la presión atmosférica / Luchtdrukbegrenzing / حدود الضغط الجوي المنسوب
			Need for the user to consult this instruction manual. L'utilisateur doit consulter ce mode d'emploi. Der Benutzer muss die Gebrauchsanweisung lesen. L'utente deve consultare il presente manuale di istruzioni. Es necesario que el usuario consulte este manual de instrucciones. Noodzaak voor de gebruiker om deze gebruiksaanwijzing te raadplegen. Пользователю необходимо обратиться к руководству по эксплуатации. Kullanıcı bu kullanim kilavuzuna başvurmalıdır. ينبغي على المستخدم أن يرجع إلى كتيب التعليمات.
			Need for the user to follow this instruction manual thoroughly for your safety L'utilisateur doit suivre attentivement ce mode d'emploi pour votre sécurité Damit die Sicherheit gewährleistet ist, muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen. Per la propria sicurezza, l'utente deve seguire attentamente il presente manuale di istruzioni Es necesario que el usuario siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad Noodzaak voor de gebruiker om zich voor de eigen veiligheid zorgvuldig aan deze gebruiksaanwijzing te houden В целях обеспечения безопасности строго следуйте указаниям в этом руководстве по эксплуатации Kendi güvenliğiniz için kullanıcının bu kullanım kilavuzundaki talimatları tamamen bağlı kalması gerekir حاجة المستخدم إلى اتباع دليل الإرشادات هذا بالكامل للحفاظ على السلامة
	Ingress protection degree provided by IEC 60529 / Degré de protection IP fourni par la norme IEC 60529 / Eindringingschutz gemäß IEC 60529 / Grado di protezione ingresso secondo IEC 60529 / Grado de protección IP proporcionado por IEC 60529 / Binnendringingsbeschermingsgraad voorzien door IEC 60529 / Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529) IEC 60529 / IEC 60529 tarafından sağlanan giriş koruması derecesi / تم الحصول على درجة الحماية من دخول الأجسام الغريبة حسب المعيار IEC 60529		Battery / Pile / Batterie / Batteria / Pila / Batterij / Элемент питания / Pili / بطارية
	CE Marking / Marquage CE / CE-Kennzeichnung / Marcatura CE / Marcado CE / CE-merkteken / Знак соответствия директиве CE / CE İşareti / "علامة المطابقة لمعايير الجودة والسلامة والأمان" الأوروبية CE		Direct current / Courant continu / Gleichstrom / Corrente diretta / Corriente continua / Gelijckstroom / Постоянный ток / Doğru akım / تيار مباشر
	UKCA Marking / Marquage UKCA / UKCA-Kennzeichnung / Marchio UKCA / Marcado UKCA / UKCA-markering / Маркировка UKCA / UKCA İşareti / علامة تقييم التوافق الخاص بالمملكة المتحدة / الأوروبية CE		Date of manufacture / Date de fabrication / Herstellungsdatum / Data di produzione / Fecha de fabricación / Productiedatum / Дата изготовления / Üretim tarihi /
	Serial number / Numéro de série / Seriennummer / Numero di serie / Número de serie / Seriennummer / Серийный номер / Seri numarasi / الرقم التسلسلي		
	Unique device identifier / Identifiant unique des dispositifs / Produktidentifizierungsnummer / Identificatore univoco del dispositivo / Identificador único del producto / Unieke apparaat-ID / Уникальный идентификатор устройства / Benzersiz cihaz tanımlayıcısı / معرف الجهاز الفريد		
	Medical Device / Dispositif médical / Medizinprodukt / Dispositivo médico / Producto sanitario / Medisch hulpmiddel / Медицинское изделие / Tibbi Cihaz / الجهاز الطبي		

Manufacturer Fabricant Hersteller	Produttore Fabricante Fabrikant	Производитель Üretici تصنيعاً في تركيا	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة امرون هيلث كير المحدودة 53 كونوتسوبو، ترادو-شو موكو، كيوتو اليابان 617-0002
EU-representative Mandataire dans l'UE EU-Repräsentant	Rappresentante per l'UE Representante en la UE Vertegenwoordiging in de EU	Представитель в ЕС AB temsilcisi ممثلنا في أوروبا	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Importer in EU Importateur dans l'UE Importeur in der EU	Importatore per l'UE Importador en la UE Importeur in de EU	Импортер в ЕС AB' deki ithalatçı المستورد في الاتحاد الأوروبي	
Production facility Site de production Produktionsstätte	Productiefaciliteit Stabilimento di produzione Planta de producción	Производственное подразделение Üretim Tesisi معملنا في هانغ	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
		Importer in the United Kingdom and UK responsible person	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
Subsidiaries Succursales Niederlassungen	Consociate Empresas filiales Dochterondernemingen	Филиалы Yan Kuruluşlar مقراتنا في تركيا	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Issue Date Uitgiftedatum	Date de publication Дата выпуска	Ausgabedatum Teslim Tarihi	Data di pubblicazione تاريخ الإصدار	Fecha de publicación	2022-06-27
-----------------------------	-------------------------------------	-------------------------------	--	----------------------	------------

Made in Vietnam
Fabriqué en Vietnam
Hergestellt in Vietnam
Prodotto in Vietnam
Fabricado en Vietnam

Geproduceerd in Vietnam
Сделано во Вьетнаме
Vietnam'da Üretilmiştir
صنع في فيتنام